

La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « *Hij (Kaufmann) **herstelde** en **bevestigde** Hendriks onschuld* » (« *Il se rétablit et confirma l'innocence d'Hendrik* »).

Tant le verbe « **HERSTELLEN** » que le verbe « **BEVESTIGEN** » sont considérés comme « **réguliers** » (comme la grande **majorité** des verbes néerlandais) au prétérit (ou O.V.T.), **NE** font **PAS** partie de la **minorité** des verbes **irréguliers** (faisant l'objet des « **temps primitifs** ») et **NE** font **PAS** partie de la minorité « *irrégulière* » des verbes réguliers, résumée par les consonnes présentes dans « 'T KOFSCHIP ».

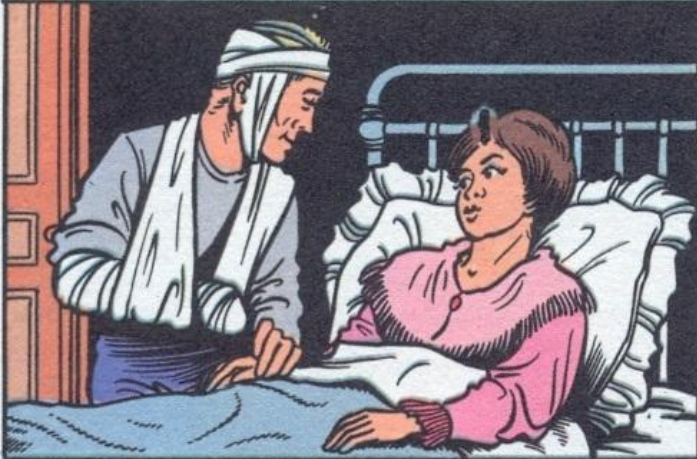
En effet le radical du verbe « **HERSTELLEN** » (première personne du présent, « *Ik **herstel*** ») se terminant par la consonne « **L** », on trouvera le « **DE** » majoritaire comme terminaison du prétérit :

« **HERSTEL** » + « **DE** » = « **HERSTELDE** ».

Et le radical du verbe « **BEVESTIGEN** » (première personne du présent, « *Ik **bevestig*** ») se terminant par la consonne « **G** », on trouvera le « **DE** » majoritaire comme terminaison du prétérit :

« **BEVESTIG** » + « **DE** » = « **BEVESTIGDE** ».

ONDANKS HUN ERGE VERWONDINGEN ZIJN DE GELIEFDEN BUITEN GEVAAR EN WACHTEN ZE SLECHTS OP VOLLEDIG HERSTEL OM TE TROUWEN.



AUFMANN HERSTELDE EN BEVESTIGDE HENDRIKS ONSCHULD. OM DE GELUKKIGE VADERS BIJ DE VOORBEREIDINGEN VAN HET HUWELIJK NIET TE HINDEREN, VERTREKKEN DE VAGEBONDEN OP ZWERFTOCHT.



109

Of jullie me geloven of niet... Hier zag ik de "Amsterdam" aan de horizon... Hier kwam de Vliegende Hollander aan wal... Een spookachtige gedaante op klompen en...



Schei uit, Joeki! Zeemannen droegen toen klompen maar...

Vergeet het, Joeki! Je hebt gedroomd!



Het is mogelijk dat ik droomde maar... Hemel! Wat betekent dit dan?

110